

拉曼大学

中华研究院中文系

论基督教教会对山打根地区的贡献 ——以圣咪迦勒与诸天使堂为例

科目编号：ULSZ 3094

学生姓名：何星莹

学位名称：文学士（荣誉）学位

指导老师：林良娥师

呈交日期：2017年 3月 31日

本论文为获取文学士荣誉学位（中文）的部分条件

目次

题目	i
宣誓	ii
摘要	iii
致谢	iv
第一章 绪论.....	1
第一节 研究动机和目的.....	2
第二节 研究范围.....	3
第三节 研究方法.....	5
第四节 文献回顾.....	7
第五节 研究难题.....	8
第二章 历史背景	
第一节 北婆罗洲——山打根历史.....	10
第二节 圣咪迦勒与诸天使堂之历史渊源.....	14
第三章 1888-1988年（学校教育事工方面）	
第一节 圣迈可学校（St.Micheal School）.....	18
第二节 圣摩妮迦学校（St.Monica School）.....	22
第三节 圣加百列小学（St.Gabriel School）.....	25
第四节 小结	27
第四章 2011-2016年	
第一节 斯昆杜福利学校（Seguntor Welfare School）.....	28
第二节 儿童事工.....	30

第三节 青少年事工·····	32
第四节 姐妹团契·····	35
第五节 乐龄团契·····	36
第五章 结语 ·····	38
参考文献 ·····	40
附录	
表（一）斯昆杜福利学校 15 周年·····	43
表（二）受访者名单·····	45
表（三）《二十条约》Twenty Points·····	47
表（四）圣咪迦勒与诸天使堂之组织结构·····	51
图（一）儿童积分表·····	52
图（二）圣咪迦勒与诸天使堂之前门·····	52
图（三）圣咪迦勒与诸天使堂之左侧·····	53
图（四）圣咪迦勒与诸天使堂之右侧·····	53
图（五）圣咪迦勒与诸天使堂之内部·····	54
图（六）圣咪迦勒大厦·····	54
图（七）圣咪迦勒与诸天使堂二战后之况·····	55
图（八）圣咪迦勒与诸天使堂修复后（1988）·····	55
图（九）Cattle Stall 之内部·····	56

图（十）圣迈可中学, St. Micheal' s Secondary (1988 年)56

图（十一）圣摩妮迦小学, St. Monica' s Primary School (1988)57

图（十二）圣加百列学校 (St. Gabriel)57

论基督教教会对山打根地区的贡献
——以圣咪迦勒与诸天使堂为例

宣誓

谨此宣誓：此论文由本人独立完成，凡论文中引用资料或参考他人著作，无论是书面文字、电子资讯或口述材料，皆已于注释中具体注明出处，并详列相关的参考书目。

签名：

学号：13ALB02489

日期：2017年 3月 31日

摘要

本论文主要以圣咪迦勒与诸天使堂为研究对象，从中探讨基督教教会对于山打根社区的贡献，论文共分为五个章节。圣咪迦勒与诸天使堂由英国牧师——艾登牧师于 1888 年所创立，发展至今已超过百年。本文将着重论述该教会在两个不同的时期，即 1888 年至 1988 年及 2011 年至 2016 年，对山打根社区的贡献。

第一章为绪论，笔者首先概述研究背景。第一节论述本文的研究动机和目的；第二节论述本文的研究范围，并设下重点概述；第三节即论述研究方法；第四节即概述前人综述以突显本文的不同之处。第五节则概述所遇到的难题并尝试寻找更好的解决办法。

第二章主要论述有关北婆罗洲——山打根地区的历史和圣咪迦勒与诸天使堂的历史渊源。第一节论述英国人管辖北婆罗洲至沙巴加入马来西亚的历史简述。第二节则叙述圣咪迦勒与诸天使堂的历史渊源。

第三章从 1888-1988 年的时期着重探讨圣咪迦勒与诸天使堂于二战前后在教育事工方面贡献。最后总结其在三所学校相同贡献流程中的不同之处。

第四章从 2011-2016 年的时期探讨教会归社区的贡献。此章共有四节，分别从斯昆杜福利学校，儿童至老年人事工方面探析圣咪迦勒与诸天使堂对社区的贡献。

第五章即是本文的结语，主要总结圣咪迦勒与诸天使堂对山打根社区的贡献以及概述研究发现。并概述本文的不足之处以及建议，让日后研究者以此为借鉴与参考，并能进行多方向的研究。

关键词：圣咪迦勒与诸天使堂；基督教；山打根；贡献；圣公会

致谢

首先，衷心感谢上帝的恩典，并赐下聪明智慧来完成大学学士学业！

其次，感谢笔者的论文指导老师——林良娥老师能在百忙中抽空指导笔者以至完成此论文的撰写。感谢林老师能够耐心地为笔者解惑，并教导笔者如何进行分析和整理资料。不仅如此，林老师亦检查论文进度，以让笔者能够及时修改论文，并顺利完成论文。

接下来，感谢家人对笔者在撰写论文中的鼓励和支持。谢谢家人载送或陪伴笔者到圣咪迦勒与诸天使堂进行资料采集。此外，亦感谢笔者的朋友们抽空陪伴笔者到圣咪迦勒与诸天使堂或山打根图书馆进行访问或资料采集。笔者非常感激他们的支持以成为笔者撰写论文的动力。

此外，亦向圣咪迦勒与诸天使堂的牧师和职员们表达感谢之意。感谢他们能够在抽空进行采访，并且提供笔者所需的资料。另外，亦感谢相关人士向笔者讲解关于基督教或学校教育方面的知识，让笔者能从不同角度进行思考。

最后，将一切荣耀归于上帝。感谢上帝一路的恩典和带领！

第一章 绪论

马来西亚是由三大种族所组成，即马来人、华人及印度人。在马来西亚最常见的宗教有基督教、伊斯兰教、佛教和兴都教。相对其它宗教而言，基督教较为明显的不是单一种族的信奉者，其信奉者则包含了华人、印度人、伊班族、卡达山族或其他土著等。

宗教信仰一般被认为是人类的精神寄托。在基督教里，基督徒所信奉的是那位三位一体的真神，即圣父、圣子、圣灵。无论发生任何事情，基督徒都以上帝为依靠，并尽所能遵行圣经里的教导。而他们在敬拜上帝之余，亦将上帝的福音传播出去。就如当年圣咪迦勒与诸天使堂的创办人——艾登牧师，被委任到北婆罗洲为英国人的牧者，并且呈报当地在灵性上的需要。

(Editorial Board of The Parish Of St. Michael & All Angels, unknown years of edition: 14) 显而易见，基督教在英殖民时期由此而传入北婆罗洲，并在当地发展起来，继而与社会形成一种紧紧的联系。

就如圣经上所说，“正如人子来，不是要受人的服侍，乃是要服侍人”，马太福音 20 章 28 节。而基督徒则以耶稣为效法对象，传教的同时也不忽略世人的需要。由此，教会基于社会的需求而策划一系列的辅助活动。所以，在侍奉的事工上，教会亦须秉持“爱人如己”（马可福音 12: 31）的诫命来对待人群，以造福社会。

在早期的时候，艾登牧师不止创办了教会，还创办了学校，提供了更多的教育机会予当地的学生。并且，透过教育来培育人才，使社会能发展更好。直到了近期，教会的着重点不仅在学校教育方面，更是关怀不同年龄层的人

的需要。而随着时代的转变，教会也应随之做出不同的规划以扩展其宗教事工。本文亦会针对此各方面做出论述以探讨圣咪迦勒教堂对山打根社区的贡献。

第一节 研究动机和目的

基督教为世界三大宗教之一，其中分别有佛教和伊斯兰教。但在相较之下，基督教在世界的分布更广、人口比例占多数、影响也更大。（王晓朝，2003：120）再者，基督教发展至今已有两千多年的历史，其对社会必然有不可抹杀的价值存在。因此，本文系以山打根区的圣米迦勒与诸天使堂（圣公会）作为研究对象，从中探讨其对山打根社区做出的贡献。

山打根的基督教主要是从英殖民时期传入，圣咪迦勒与诸天使堂就是由来自英国的艾登牧师（Revd William Henry Elton）创立，并传留至今已逾百年。虽然此教会拥有悠长历史，却缺乏相关学者进行此方面的研究。因此，笔者欲探讨此教会在不同的时期为山打根社区所带来主要的贡献。在早期，此教会如何为教育方面献出贡献是值得探讨的。笔者也欲透过此研究教会教育着重的程度及重要性。

圣咪迦勒与诸天使堂亦于近期举办各种不同的活动让市民参与，并展现出其与社区紧紧的联系。其实，许多非基督徒对教会存有一种刻板印象，那就是认为教会只向人“讲耶稣”。但教会里亦有教导人们为人之道，并让人们树立良好的品德。笔者亦欲探讨这些活动所为人们带来积极向上的方面，以为对教会刻板印象的人们带来不同的见解。

虽然如此，却有许多人对于教会的贡献及影响存在模糊的概念。他们可能为消遣时间而参与活动，亦或许认为能从活动中学习更多知识，得着许多的益处。但是，他们却不清楚这对社区带来一个怎样的具体转变，又或者予群体有何影响。不仅如此，此教会也缺少前人研究资料，目前只有一些教会刊物记载着教会的历史资料。因此，笔者希望透过对此教会的资料整理、田野调查等以探讨出其对社会的贡献。

教会能成立至今，必定有它存留的价值。随着日月流逝，教会又如何应付历史的变化呢？它得随着环境的改变，做出不同的策划以把最好的带给社会。这也恰好符合了基督教提倡将福音传遍世人的理念，并作为世人的榜样，为众人服务。

第二节 研究范围

在山打根里，基督教教会分成若干派系，如浸信会、圣公会、巴色会等。因为这些派系的教义有些许差异，才会出现不同的派系。但是，这些派系的中心仅以三位一体真神为崇拜对象，并且敬拜赞美祂，以上帝之道为生命的指示。而本文的研究范围锁定在圣咪迦勒与诸天使堂（圣公会）。这是因为此教会与山打根的发展历史紧紧相连。如前文所述，此教会乃是有艾登牧师在英殖民时期创立，其百余年的历史价值可不容小觑。因此，本文也会透过此教会从历史至今对山打根社区的付出以探索之贡献。

对于圣咪迦勒与诸天使堂（圣公会），本文将从“教会”的视角来探析此教堂对山打根社区的贡献。笔者之所以选择“教会”视角出发是因为其的含义

远超过“教堂”之上。“教堂”所指的是一座用以做敬拜上帝作为场所的建筑物，并不包含其中的成员。“教会”指的是由各个肢体所组成来敬拜上帝。因此，本文将着重研究其中的“肢体”作为教会的组织所以对社区的付出和影响。

笔者将把圣咪迦勒教会对社会的贡献的范围锁定在山打根地区，并从中了解山打根的教会以及居民的状况。加上笔者身为山打根人也对该区较为熟悉，欲在此范围内着重探讨圣咪迦勒与诸天使堂对当地社会的贡献以让人们对此课题有所认识。

由于该教会拥有百余年悠长的历史，笔者将把研究范围分为 1888-1988 年和 2011-2016 年两个时期进行探讨。该教会于 1888 年创立后，经过各种困难的克服才能发展至今。今天的圣咪迦勒与诸天使堂能依然为社区做出贡献、造福人群，须追溯当年的教堂创立者艾登牧师和会友的努力及付出。每个事物的起源是非常重要的，因为有“始”才会有“后来”的发展。所以，教会的创立前后也不可忽略以更好地探索其与当地社会的联系。但由于资料的限制，笔者只能从教会的百年会刊中了解当时的历史及其对社区的贡献。而会刊中的文章也只以断代记录重要事件，资料并不完整，因此笔者以 1888-1988 年作为第一个时期范围。加上在这第一时期中，刊物更是记载了英殖民时期、二战前后的重要时期之间教会与社会状况。并且，其更是着重于教会对教育方面的付出，因此笔者将以此作为这时期集中讨论的范围。

在 1988 年以后，教会相对而言发展也趋于稳定。但由于时间和资料的限制，笔者无法一一查询和整理此教会由始至今的资料。对于百年后的历史，该教会存有零散的资料。若要探讨教会在这段时间与社区的互动则要花费大量的时间

和工程来整理资料以及寻人做访谈。因此笔者为将重点集中在上述两个时期而不探讨 1999-2010 年间的课题，但并不否定教会在这段时间的付出及贡献。

笔者将以 2011-2016 年作为此课题的第二个时期的研究范围。这是因为笔者认为透过当代人的思想来探讨此课题将更贴切带出近期教会与社区的联系。这亦存在着当代人了解当时社会的重要性，使他们知道自己所生活的社会是何样貌。而关于近期 2011-2016 年的探讨，笔者将以斯昆杜福利学校，从儿童至老人工作为研究范围。随着社会变迁，教会的重心点已从教育方面扩展至关怀社会不同年龄层的需求，使更多人能受益，并以此探讨近期教会与社会的联系。

第三节 研究方法

为搜集更多的资料，本文主要以田野调查、口述历史、文本分析法为主要研究方式。并且，从中探讨出圣咪迦勒与诸天使堂对山打根地区的贡献。

一 田野调查

为了更了解圣咪迦勒与诸天使堂的具体运作状况及其历史，笔者亲自到该地做实地考察，并进行资料采集。通过此研究方法，能更了解教会如何服务于大众及为现今社会献上一份力。之后，便从中整理、编排、归纳以作为本文的论据及论点。并且，透过对牧师和职员进行访问以了解更多教会的运作状况以及教会如何秉持基督教教义来事奉于大众。

二 口述历史

教会并无长期保存近代所举办过的事工活动记录，而笔者需采访不同部门的负责人以获取活动资料。但其不足之处在于受访者并无法记得活动进行的具体日期或内容。他们只能以片段记忆来提供资料，以致内容不齐全。然其优点在于能以其服事的经历来协助笔者明白教会对于群众的关怀。因此，这将提供笔者从不同的视角探讨教会之贡献。

三 文献和文本分析法

由于此课题缺乏前人研究资料以及历史收集与整理，因此本文仅以教会所收集的刊物、资料记录作为主要参考对象。例如 *75years On Elton Hill: The History of St.Micheal' s Church Sandakan, North Borneo*¹、*Centenary Celebration 1888-1988 : The Parish Of St.Micheal & All Angels Sandakan*²和 *Elton Hill Diary*³。这些刊物主要记述该教会百年以来的历史事迹；资料记录则记载有关活动安排和章程。而笔者亦从这些纸版资料中了解和梳理该教会的发展历史以及相关事迹。

此外，笔者亦到金宝拉曼大学图书馆、山打根图书馆等地收集有北婆罗洲历史专书，以便能从当地历史中窥探教会对于社会环境的变迁而做出的适应。

¹Editorial Board of The Parish Of St.Michael & All Angels, unknown years of edition, *75years On Elton Hill: The History of St.Micheal' s Church Sandakan, North Borneo*, Sandakan: The Parish Of St.Michael & All Angels.

²Editorial Board of The Parish Of St.Michael & All Angels, unknown years of edition, *Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St.Micheal & All Angels Sandakan*, Sandakan: The Parish Of St.Michael & All Angels.

³ Reverend Brian Taylor (Ed), unknown years of edition, *Elton Hill Diary*, Sandakan: The Parish Of St.Michael & All Angels.

另外，笔者亦从中国知网（CNKI）、Google Scholar、圣咪迦勒教堂官方网站等获取相关论文、期刊、活动资料等以作为参考。例如〈发展中的基督教对中国社会可能的贡献〉、〈对基督教为经济社会发展作贡献的几点思考〉、探讨“基督教”在各方面对社会所做出的贡献。本文籍以这个大方向来思考和分析教会对于当地在各方面的事工；〈试论中国基督教青年会开展社会服务事工的神学意义〉则探讨该基督教青年会如何适应时代和其社会服务所带有的基督教本质。这为本文提供方向以探讨圣咪迦勒与诸天使堂如何秉持基督教教义来顺应时代的需求而做出贡献。本文将会以以上的资料作为辅助以帮助了解和分析教会在社区所扮演的角色。

第四节 文献回顾

本文以圣咪迦勒与诸天使堂作为研究对象以探讨基督教教会对山打根社区的贡献，因此主要参考的文献有以下的刊物。

由 Reverend Brian Taylor 所编 *Elton Hill Diary*⁴，出版年份不详。这本刊物以日记形式书写，而编者也声明此刊物的内容出自于艾登牧师的亲笔记录。此刊物的内容主要记载了艾登牧师在山打根服侍的事迹，并注有具体的日期。编者亦在后部分对每一页日记加以资料补充，使读者能详细了解当时的历史情况。

⁴ 见注释 3。

*75years On Elton Hill: The History of St.Micheal' s Church Sandakan, North Borneo*⁵ 由圣咪迦勒与诸天使堂出版，出版年份不详。此刊物较简明地记载了该教会的历史事迹。此外，其中亦包含学校的简短历史以及一些内陆事工的记载。

Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St.Micheal & All Angels Sandakan, 出版年份不详⁶，由圣咪迦勒与诸天使堂编辑部所编。此百年周年刊物为该教会在出版 75 周年刊物后由前人重新整理和收集资料而出版，因此相较而言百年周年刊物作出了资料的详细补充和后二十五年的资料记载以更为完整。此刊物的特别之处在于更多以他人的见证和回忆记录方式来记述历史，让读者从中窥探教会和学校的历史状况和事迹。比起 75 周年的特刊，此百周年的刊物更是另有详细列明有关学校的历史事迹。

然而，圣咪迦勒教堂只做了历史收集、记载、整理和编排工作，便无相关人员进行后续研究工作。因此，本文的研究将全从有关沙巴州历史书籍、报章和教会所保留的历史资料、会议记录以探讨出该教会对山打根社区的贡献。

第五节 研究难题

由于研究对象是处在东马山打根区，因此这成了身在金宝求学的笔者面对收集资料的难题。当笔者身在金宝时，有许多资料无法在第一时间能够获取，尤其是纸本资料。为了能够解决这问题，笔者与牧师已协商将以通话或电邮方

⁵ 见注释 1。

⁶ 见注释 2。

式询问牧师任何有关教会的问题。此外，牧师亦安排教会同工即叶丽珊和 Diarlylyn 把资料透过电邮方式传送给笔者以供参考。

然而，牧师由于工作繁忙，有时需到外地公干，因此笔者无法立即询问牧师亦或其不能在第一时间内答复笔者所有的问题。另外，若身在当地却遇上牧师到外地公干之时，笔者亦须等待牧师回归及预约时间做访问。此外，叶丽珊和 Diarlylyn 亦需在工作之余抽出一些时间方能搜集资料，便造成需等待一些时间方能得到笔者所需的资料。而笔者在得到这些资料后，亦需时间整理以撰写论文。所以，这些程序将会耗去大量的时间，使得笔者需把握时间尽快梳理出论点和作资料补充。

此外，资料不足亦是本研究所遇到的难题。对于山打根区的历史类书可视为寥寥无几，但依然可从北婆罗洲历史书籍中寻得其早期的历史痕迹。而对于近期的活动资料，教会并无一一记载保存档案，以致需进行访问以获取更多的资料。因此本文仅能从现有的资料中进行分析，并做实地考察以作资料补充。

然而，多数的北婆罗洲的历史书籍是由欧洲人作者所撰写，因此这些书籍都属于英文书写。由于英文并非笔者的专业，因此笔者在查阅这些英文资料时亦面对某些词汇艰涩的问题。在阅读上，笔者需查阅词典方能更好地理解其中之意。另外，圣咪迦勒与诸天使堂的刊物基本上是应用英文书写，除了被翻译成中文版和国文版的刊物。但经被翻译的中文版刊物，其中的文句是应用欧式句式，以致阅读不顺畅，亦或无法更好地理解其意。这时，就需参考英文版的刊物以理解其所表达之意。显然，这无可避免地将耗费多一些时间和力气来完成双语翻译。这即是阅读英文资料，再以中文书写此论文。

第二章 历史背景

第一节 北婆罗洲——山打根的历史

本节将从宏观的角度，即从北婆罗洲的历史来窥探山打根的历史背景，并以 *North Borneo The First Ten Years 1946-1956*⁷ 为主要的参考书籍，辅以 *The Population of North Borneo*⁸、*The Borneo Response To Malaysia 1961-1963*⁹ 和 *Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St. Micheal & All Angels Sandakan*¹⁰ 为辅助参考资料，以下论证皆是从以上书籍而做出梳理。本节文章资料皆以英文原版为准。

在马来西亚独立之前，沙巴州原称为“北婆罗洲”，位于婆罗洲北部。据 *The Borneo Response To Malaysia 1961-1963* 记载，婆罗洲由砂拉越、文莱（或汶莱）、沙巴和 Kalimantan or Indonesian Borneo 所组成。（James P. Ongkili, 1967:1）山打根位于沙巴州内，其早期以出产木材作为主要的出口贸易。关于婆罗洲的历史，只能从英殖民时期追溯，此前的历史却因缺少记录而几乎无从得知。

对于北婆罗洲的历史，M. H. Baker 指出，大多数的北婆罗洲地区乃处在文莱苏丹的管辖范围。（M. H. Baker, 1962: 19）于 1865 年，文莱苏丹将其在北婆罗洲大部分的领土租让给 Claude Lee Moses，租约为期十年。在租约期间，Moses 将他的专利权卖予 The American Trading Company。在十年租约满后，

⁷M. H. Baker, 1962, *North Borneo The First Ten Years: 1946-1956*, Singapore: Malaya Publishing House, Limited.

⁸L. W. Jones, 1966, *The Population of Borneo: A Study of The Peoples of Sarawak, Sabah and Brunei*, London: The Athlone Press of the University of London.

⁹J. P. Ongkili, 1967, *The Borneo Response To Malaysia 1961-1963*, Singapore: Donald Moore Press.

¹⁰见注释 2。

后者创办人 Torrey 将租地还给文莱。于 1875 年，奥地利总领事 Baron de Overbeck¹¹提出续约方案却被苏丹拒绝。其后在 1877 年与 Dents Brothers 合作，并在 12 月 29 日与文莱苏丹签约以无期限获取北婆罗洲一些地区的专权。他们则需每年缴付一万二元予文莱政府，若在三年内没缴付金钱则会被文莱苏丹撤回该领土。另外，Pangeran Tumongong 亦将其领土专利权以每年收取三千元金额为条件而转让给 Overbeck 和 Dent。（M. H. Baker, 1962:21-22）

Overbeck 在拥有这些领土后才发现大部分领土先前已被割让予苏禄苏丹。于是，其便到访苏禄苏丹以请求获得其在该领土的承认权。在 1878 年 1 月 22 日，苏禄苏丹同意将其在婆罗洲的领土无期限转让予 Overbeck 和 Dent，条件是每年须付五千元金额予苏禄苏丹。于此，Overbeck 在 1878 年 1 月 22 日被誉为“Datu Bendahara and Rajah of Sandakan”，成为当地的最高独立统治者。他随后分别派了三位代表，即 William Pryer、W. Pretyman 和 H. L. Leicester¹²留在当地后便与 Dent 在新加坡会合并一起返回到英国。（M. H. Baker, 1962:22-23）

在 Overbeck 得到有关北婆罗洲的领土后，他派 William Pryer 留在山打根海湾内的 Kampung German 进行管理以作为“sign of the new ownership of the lands.”于此，Overbeck 给予 William Pryer “‘Resident’ of the East Coast”的头衔；William Hood Treacher 总督¹³则任命他为英属领事代理。而 Kampung German 于 1879 年 6 月 15 日被大火烧毁。William 因而到森森（Buli

¹¹ Baron de Overbeck（以下简称 Overbeck）在提议续约方案时，已购买了所有 Torrey 于 the America Trading Company 的股份。（M. H. Baker, 1962:21）

¹² British North Borneo Chartered Company, 1990, *Views of British North Borneo: With Brief History Of The Colony, Kuching: Ang Lai Soon Holdings Sdn. Bhd*, pg10. 其余两名代表分别被派在西海岸的 Tempasuk（Kota Belud）和 Papar。（M. H. Baker, 1963:25）

¹³ William Hood Treacher 为北婆罗洲总督。下文将称其为 William 总督。根据 *Elton Hill Diary* 记载，其在有在山打根居住过。见注释 3，页 1。

Sim Sim) 砍树，却发现脚下所踩的地方如此美丽，并把它起名为“Elopura”，意谓这美丽的城市。但几年后，“Elopura”之名替换回原先的名字“Sandakan”。William 在山打根的首要任务就是在组织当地部队来打击海盗和捕头的猎人。最后，他籍着英国海军船“Kestrel”号的帮助下打败了那些海盗。这可算是 William 初到山打根的贡献。而山打根各方面日后在 William 的带领下都发展地相当稳定。直到后来的英属北婆罗洲查打公司成立后，山打根人民依然把 William 视为统治者，并接受英属北婆罗洲查打公司为其政府。¹⁴

Overbeck 在 1880 年把其股份转卖予 Dents Brothers。根据 *The Population of Borneo*¹⁵ 记载，“A limited Provisional Association……was formed to exploit North Borneo.” (L.W. Jones, 1966:9) 该临时协会在北婆罗洲成立了一套行政体制，并促进当地的贸易活动。于 1881 年，由 Dent 为代表成功向英国政府请求特许来合并以管理北婆罗洲。据 M.H. Baker 指出，这是为了提升公司的在当地的地位和名誉，以便于进行商业交易。(M.H. Baker, 1962: 23)

到了 1882 年 5 月的时候，英属北婆罗洲查打公司在英国皇家 (Queen in Council) 的任命下已正式成立，并接管所有临时协会在北婆罗洲区的领土、专利权和统治权利。作为合并条件，英属北婆罗洲查打公司须确保由英国人管理，没有英政府的允许绝不能将公司或其利益转让予他者。他们亦须尊重当地的律法和让当地居民享有宗教自由权。当与外国进行任何的交易时，都必须听命于英政府的任何指示。(M.H. Baker, 1962: 24) 于此，英政府已透过该公司对北

¹⁴见注释 2，页 11。

¹⁵见注释 8。

婆罗洲有着间接的统治，该地实际上已成为英殖民区。山打根自此由英属北婆罗洲公司管理至第二次世界大战为止。

于 1942 年 1 月，日军正式攻入北婆罗洲。而英政府在没有反抗的情况下投降了。日军入侵后，就把在山打根的欧洲人扣留在“Berhala”。日本占领北婆罗洲后，就为一些地区命名日文名字。例如 Labuan（纳闽）更名为“Maedashima”、西海岸称为“Sekai Shiu”以及东海岸称为“Tokai Shiu”。但亦有非日文名字而命名的，如 Jesselton¹⁶成为“Api”以及山打根称为“Elopura”。当时整个婆罗州都归由古晋的军事总督的管理。（M. H. Baker, 1962: 28）

北婆罗洲在日本的管辖下日渐衰退，以致人民生活困苦。在北婆罗洲内，许多学校因缺乏纸张和其他物品的被迫关闭。医院则极度缺乏医疗物质。当地的经济状况则一日不如一日，由西方进口的物品全被中断，而日本却无法满足当地的物品需求量。当地盛产的橡胶鞋却因日本失去在海上的指挥权而被中断出口。自日本入侵后，当地陷入食物不足的情况。因着各种不满而引发了在西海岸由“Kwok”¹⁷姓领袖领导的起义运动来抗日。而同盟军攻入北婆罗洲后才是真正的成功抗日。（M. H. Baker, 1962: 29-30）

于 1945 年 5 月 26 日，美军攻入山打根，日军则落败逃亡到森林中。起初，人民为他们能脱离日本的管辖而非常高兴。但美军却在当晚撤退而使日军隔天复返。这使得一些已被日军列入追捕名单的人逃亡到森林中，而未逃亡者则被

¹⁶ Jesselton 为现今的亚庇，即 Kota Kinabalu。

¹⁷ 生平记载不详。

处以死刑。之后，同盟军队亦在同年攻入北婆罗洲并成功将日军逐出。

(M. H. Baker, 1962: 30)

在 1946 年，英属北婆罗洲查打公司因无法负担该地战后的修复费用，以致于其将北婆罗洲全转让予英政府接管。(L. W. Jones, 1966: 10) 于 1961 年 5 月 27 日，东姑阿都拉曼提议让北婆罗洲、新加坡、文莱和马来亚联邦以成立马来西亚。后来在 1963 年 2 月 27 日，《二十条款》¹⁸ (Twenty Points) 正式发布，(J. P. Ongkili, 1967:77-78) 以保障东马人民加入马来西亚后的权益。直到 1963 年 8 月 31 日，北婆罗洲脱离英政府统治而成立自治政府，并易名“沙白” (后改译名为“沙巴”，Sabah)，直到加入马来西亚为止才解散¹⁹。于 1963 年 9 月 16 日，沙巴正式加入马来西亚而宣布独立。

第二节 圣咪迦勒与诸天使堂之历史渊源

本节将简述有关基督教教会于英殖民时期在山打根的历史事迹，即引述圣咪迦勒与诸天使堂的历史，并以 *Elton Hill Diary*²⁰、*75 Years on Elton Hill: The History of St. Micheal's Church Sandakan, North Borneo*²¹ 和 *Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St. Micheal & All Angels Sandakan*²² 为主要参考资料及作出梳理。

¹⁸ 关于《二十条款》的内容见于附录，表（三）。

¹⁹ 《华佑日报》，1963 年 8 月 27 日；《婆罗洲时报》，1963 年 8 月 29 日。

²⁰ 见注释 3。

²¹ 见注释 1。

²² 见注释 2。

在艾登牧师还未到以前，基督教活动就早已由英国籍基督徒进行。就如 William 总督在山打根布置好一间空房来作为临时教会以进行主日崇拜；Hose 会督²³更是在 1883 年遣派传道士“Ah Long”来带领当地华人基督徒。(Rev.Brian Taylor edited, unknown years of edition: 1)后来，Hose 会督和 William 总督曾要求遣派一位牧者过来，并要求英属北婆罗洲查打公司负担一位牧者的薪水却被拒绝了。由于缺少一位牧者的带领和会督少来探访山打根，以致当地基督徒对宗教活动的热情逐渐减少。加上 William 总督于 1887 年的离职，主日崇拜已不再定期进行，直到艾登牧师的到来为止。²⁴

1888 年，艾登牧师在英国接受圣公会会督 George Hose 的任命批准，被 SPG²⁵委任到北婆罗洲为英国人的牧者，并呈报当地人民在灵性上的需要。同年的 9 月 2 日，艾登牧师抵达山打根，开始了在北婆罗洲的事奉生涯。一星期后，艾登牧师在“the ‘Barn’ ”²⁶后边的“Shanty”（棚屋）开始了主日崇拜，(Rev.Brian Taylor edited, unknown years of edition : 4)即是圣咪迦勒与诸天使堂（教会）之始。但艾登牧师从未忘记离开伦敦以前，Brymer Belcher 牧师曾让他在山打根建筑一所永固的教堂²⁷。在经过环境评估和考虑后，他决定在一座位于牧者住宅和临时教会学校之间的山丘上建筑教会。而该地因

²³ George Hose 是新加坡、纳闽、砂拉越教区的圣公会会督。每个教区都会有一个会督以掌管整个教区的事工。欧洲圣公会（European Anglican congregation）曾于 1881 年要求 Hose 会督协助北婆罗洲殖民地的宣教事工。（Editorial Board of The Parish of St.Micheal& All Angels , unknown years of edition: 11）

²⁴ 见注释 2，页 12。

²⁵ SPG 为 Society for the Propagation of the Gospel。

²⁶ 艾登牧师抵达山打根后，便到 William Pryer 的家暂住。该居所名为“The Barn”。(Rev.Brian Taylor 主编，unknown years of edition: 4)

²⁷ Brymer Belcher 牧师为英属北婆罗洲查打公司的股东，曾对公司不愿意负担一名牧师的薪水一事进行反驳，却未成功。其后来更承诺艾登牧师将会每年为山打根教会建筑费筹款。

(Rev.Brian Taylor 主编，unknown years of edition: 页 2 和 4)

为是用于教育和宗教的目的则获英政府免费给予。（Rev.Brian Taylor edited, unknown years of edition: 4-5）

在选择地方后，艾登牧师所面临的问题是必须削平该山丘的一大部分（50尺）以获取更大的面积来建筑教会。为了解决人力方面的问题，艾登牧师向 Governor Creagh 要求一帮囚犯来协助铲平山丘。由于这项看似不可能的任务，艾登牧师被 Governor Creagh 建议只铲平山顶的部分，并建筑一座木制的小教堂。但是，艾登牧师说到 “Yes, and I say to this mountain Be thou removed and be thou cast into the sea.” （ Rev.Brian Taylor edited, unknown years of edition: 8）他坚持并有信心地认为其能铲平这山丘。于是，他聘请了一位苦力工人，于 1890 年 4 月 21 日成功在山丘上开出了一条道路。而大部分被铲掉的泥土则掉进溪流再被大雨冲进海中。（Rev.Brian Taylor edited, unknown years of edition: 8）

随着校平山丘的工作进行中，艾登牧师开始向建筑师商询相关适当的建筑材料和寻找材料的供应。最后，艾登牧师选择以在“森森”中所寻获的石头作为主要建筑材料。并且，他把其中一块石头样本送到香港检验，终确保石头的建筑价值。于 1893 年 7 月 17 日，大部分的山丘终于被铲平，艾登牧师便着手规划出教堂的地基。随后，他便与政府定契约，即派送一些的囚犯来搬运石块。搬运费则是一立方码的石块为 1.25 元。（Rev.Brian Taylor edited, unknown years of edition: 12-14）于 1893 年 9 月 29 日，“His Excellency Charles Vandeleur Creagh the Governor” 主持了教堂奠基仪式。此日亦被设为 “ St.Micheal Day ”。（ Rev.Brian Taylor edited, unknown years of edition: 14）之后，艾登牧师却面临缺乏石匠来完成此建筑工程。他因无法负

担香港石匠的工资而决定亲自培训石匠以完成此工程。因此，有一位名叫“Ah Chee”的人作为其领班，并跟随艾登牧师学习建筑技术并协助其直至教堂的建成。（Rev.Brian Taylor edited, unknown years of edition: 17）

后来，因为运输石块的船只已破损，Governor Creagh 就在离职前免费提供的六位囚犯来搬运石块。可是，后来 Governor Beaufort 却撤回此方案。于是，法院部门决定给予圣咪迦勒与诸天使堂以 1000 元作为赔偿金。艾登牧师为不放弃建筑工程，便和“Ah Chee”签约，以每块石头计算 14 仙作为运输费。

（Rev.Brian Taylor edited, unknown years of edition: 17-18）石头墙壁。之后，艾登牧师为了在第一次休假以前搭了一个临时木制中殿以供崇拜使用。直到艾登牧师返回山打根后，便开始着手建筑以花岗岩为主材料的中殿²⁸。直到 1906 年 9 月 30 日，为期 13 年的教堂的建筑工程已完毕。这是婆罗洲内第一所石头建筑物也是“The Wonder of Sandakan”，成了当地标志性的建筑物。²⁹这教堂的石墙并未在二战时被摧毁，在经过修复后依然屹立不倒的直至今日。而这间教会从一开始由英国牧者领导至今日已是由当地华人牧者³⁰领导着教会的一切运作。

²⁸ 见注释 1，页 6-7。

²⁹ 见注释 2，页 11。

³⁰ 圣咪迦勒与诸天使堂目前的牧师为熊添财牧师。

第三章 1888-1988 时期（学校教育事工方面）

本章是以 *Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St. Micheal & All Angels Sandakan*³¹ 和 *Elton Hill Diary*³² 作为主要参考资料，并从历史记载中分析由圣公会（会督）到圣咪迦勒与诸天使堂（教会）对山的根区教育方面的贡献。而其贡献流程即是先后建立三所学校、后委派教职员到校任职、引进教育课程和培养当地人接管学校。以下将从历史流程中分析教会如何付出努力以完成学校，并使教育在当地逐渐发展。

第一节 圣迈可学校³³ (St. Micheal School)

自艾登牧师抵达山打根后，他先开办教会，后于 1888 年 10 月 5 日开办了圣迈可男校。当他提议要开办一所男校时却遭反对。原因是当时的欧洲人已资助了天主教学校，所以无能力同时资助两所学校的费用³⁴。笔者认为艾登牧师并不气馁并坚持这份教育工作。最初，艾登牧师利用教会聚所——在“Shanty”里边教导一名学生英语，而该学生则教他马来语和华语³⁵。在当时而言，教育是有双向作用的。其重要性在于学生若学会了英语，便能与英国人沟通，从而基督教亦能传进山打根。此外，这对生活在英殖民时代下的学生而言，亦能利于他们踏出社会后寻得工作。而艾登牧师亦能同时学习当地的语言，以利于其宣教工作。这亦可为艾登牧师创立学校的动机。

³¹ 见注释 2。

³² 见注释 3。

³³ St. Micheal 学校的中文译名乃采用中文译本《圣咪迦勒与诸天使牧区山打根——百年週年堂庆 1888-1988》为“圣迈可学校”。（圣咪迦勒与诸天使堂编辑部，年月不详：7d）

³⁴ 见注释 3，页 5。

³⁵ 见注释 3，页 5。

自学生人数的增加后，该校便面临师资短缺的问题，再加上圣咪迦勒与诸天使堂在当时正处于开发期，因此缺乏相关的人手来协助校务。于是，圣公会会督 Hose 先派一名 18 岁的华裔学生到该校当老师来教学。到了 1894 年，该校的学生人数则增长至 60 人。此时，亦有 20 名寄宿生³⁶在该校就读³⁷。这是为了能让学生方便上学接受教育而建设了寄宿学校，也突显了教会对教育的重视。此外，倘若艾登牧师要到外进行宣教事工，学校就需暂停教课一周³⁸。于是，为了使学校的经营不再断断续续，教职员短缺问题就成了当前急需解决的。因而 Hose 会督先后派了 Mr. F. Perry、H. J. Patrick 牧师和 Mr. George Mathew 来担任校长一职。由于前两者之后都到“Keningau”参与宣教事工；Mr. George Mathew 在服务三个月后便离开。该校于是又交由艾登牧师接手管理³⁹。由此可见，Hose 会督不断派人来管理学校，除了决解教职员不足的问题，亦为避免学校教育中断，以不耽误学生的学习。虽然如此，学校的校长若换的太频换则会拖延学校的发展。因此，在 1901 年的时候，艾登牧师的长子便续任圣迈可男校的校长之职长达 12 年⁴⁰，以使学校发展稳定。

1904 年 10 月 31 日，学校被台风所摧毁。因此所有学生到教堂中避难，而庆幸的是没有任何学生受伤⁴¹。教会如此尽全力地保护和协助有需要的学生们，亦展现了对学生的重视。若无“学生”，也无“教育”可言。后来，艾登牧师即着手进行建筑新学校的工程。此项工程亦获得 SPG⁴²和 SPCK⁴³的慷慨捐助，并

³⁶ 1890 年 6 月 25 日，第一所男生宿舍得以建成。见注释 3，页 7。

³⁷ 见注释 2，页 56。

³⁸ 见注释 2，页 56。

³⁹ 见注释 2，页 56。

⁴⁰ 见注释 2，页 58。

⁴¹ 见注释 2，页 58。

⁴² 见注释 25。

⁴³ 记载不详。

且再利用已被拆除的旧木制中殿的作为建筑材料⁴⁴以节省费用。教会对于学校的重建使出千方百计，以让学生能继续学习以丰富知识，足以证明其非常注重教育的程度。

二战结束后，圣迈可男校首要面对校园重建的问题。胡永发牧师⁴⁵就此建筑了一座称为“牛棚”⁴⁶的建筑物，以同时作为临时校所和教堂之用。而胡牧师曾是战前的圣迈可男校的学生和教师⁴⁷。于此，圣咪迦勒与诸天使堂对教育的贡献终于有了成果。即培养出如胡牧师这样的人才来为社会而贡献，同样进行教育工作以把知识传授于下一代。由于战后师资方面和课室的空缺，圣迈可男校就转型为男女同校，于 1946 年有 400 名学生登记入学，学生年龄 12 至 20 岁⁴⁸。接下来，该校则需处理教育课程问题。胡牧师战后聚集了九位教师，其中包括华人教师如 Mr. Phui Syn Ku、Miss Chee Khin Yun 和 Miss Voo Soo Yun。他们凭着之前的教书经验来授课，并把知识内容写在黑板上⁴⁹，以解决教材短缺的问题。可见教会对教育的坚持，战后亦想方设法重整学校，继续培养当地人才。

一所学校若要维持操作绝不能只依靠教师们的记忆与知识来传播，若无教材授课，会导致学生无法有系统性和有效的的学习。因此胡牧师当前所做的仅为战后恢复学校的第一步骤，且是暂时性的。直到 Jack Sparrow 牧师的接替后，

⁴⁴见注释 2，页 58。

⁴⁵ 胡永发牧师于 1926 年到山打根圣迈可学校就读，并在圣咪迦勒与诸天使堂接受坚振礼，亦是虔诚的基督徒。他于 1972 年 11 月 30 日被安立为牧师，故此本文以“牧师”尊称之。见注释 2，页 38-40。

⁴⁶ “牛棚”为 Cattle Stall。胡永发牧师于 1945 年 12 月 16 日开始建筑临时校所和教堂的工程，即 Cattle Stall。Cattle Stall 以“attap, kajang, wood and salvaged materials”建成。见注释 2，页 59。

⁴⁷见注释 2，页 59。

⁴⁸见注释 2，页 59。

⁴⁹见注释 2，页 59。

他着重于重整学校系统，并且让学生参与“剑桥海外初级考试⁵⁰”及引进英文课本。而后来有许多杰出的公务员（Officer）和商人都出自于 Jack 牧师对教育努力的成果⁵¹。于此，该校终于能与时代拼接，即让学生学习英语以使他们毕业后能在当时英殖民社会上立足。

该校师生在 Jack 牧师离职以前都在“牛棚”内上课，可见其设备并不完整。这将导致师生不能更专注上课，从而影响学习效率。于是，Revd. Kenneth Douglas Franklin⁵²于 1951 年接替校长职务后，主要执行建造新校所和扩展课程至中学范围这两个任务。他从当地筹得 25000 元来建校。该校于 1953 年完工后，校内的礼堂成为战后首个拥有可容纳 400-500 名学生的礼堂⁵³。可见，新校所能提供更多的空间来容纳更多的学生并拥有更完善的设备供师生使用，以提升学习效率。在课程方面，他则引进“剑桥海外学校证书⁵⁴”，以提高学校的水平。此外，他颁发了首个校徽以表学校的象征，并让师生们谨记校徽上的座右铭“Meliora Seguimur”，即做好事。而且，他让教师们尽力履行责任，树立学生良好的品德⁵⁵。此时的圣迈可学校已有完整的制度，并确保学生能接受更好的教育。

后来的 Mr. John Brummell 校长则为该校增加了科学教育。而自北婆罗洲改名为“沙巴”后，他意识到该地区将会兴起当地人来接管城市的运作，包括教育在内。因此，他于 1965 年把校长之职传给 Mr. Thein Thau Khiong。于 1970

⁵⁰ 笔者把“Cambridge Overseas Junior Examination”（见注释 2，页 59）译为“剑桥海外初级考试”。

⁵¹ 见注释 2，页 59。

⁵² 1951 年 Kenneth Douglas Franklin 到圣迈可学校当校长，并为该校进行校所重建和扩展课程工作。后于 1966 担任圣咪迦勒与诸天使堂的牧者（Reverend）。见注释 2，页 45。

⁵³ 见注释 2，页 60。

⁵⁴ 笔者把“Cambridge Overseas School Certificate”译为“剑桥海外学校证书”。见注释 2，页 60。

⁵⁵ 见注释 2，页 60。

年，Mr.Thein 便传位给 Mr.Vun Fon Foh。Mr.Vun 则领导学校经历课程的转变，即教学媒介语从英语转为马来语；先前的剑桥测验转为“Sijil Rendah Malaysia”和 SPM⁵⁶。于 1986 年，教职人员全由马来西亚人任职；他建设了新的办公室、资源中心和电脑学会。而在他任职时期亦获得学校管理委员会和圣公会校友协会的协助。于 1988 年，由 Mr.Tung Yow Choi 接替了校长之职。⁵⁷由此可见，该校虽始由英国牧者开办，但渐渐地培养了当地人才，也让他们接管了学校。

第二节 圣摩妮迦学校⁵⁸ (St. Monica School)

本节将从圣咪迦勒与诸天使堂从开办圣摩妮迦学校之始谈起，再谈及由圣公会委派修女们如何管理学校以及教育学生们来探讨教会对山打根教育事工的贡献。

艾登牧师于 1899 年开办了一间女校⁵⁹，并由其创立筹款委员会，后交由 Mrs.Birch 带领该筹委会。于 1903 年 4 月，圣摩妮迦学校已完成建筑工程。在早期时，所有教师 (missionary teachers) 皆由圣公会会督指派。就如 Miss Butcher 于 1912 年从圣摩妮迦学校调派至古晋⁶⁰。可见艾登牧师虽在早前已开

⁵⁶ SPM 为 Sijil Pelajaran Malaysia 的简写。

⁵⁷ 见注释 2，页 61-62。

⁵⁸ St.Monica 学校乃采用中文译本《圣咪迦勒与诸天使牧区山打根——百年週年堂庆 1888-1988》为“圣摩妮迦学校”。（圣咪迦勒与诸天使堂编辑部，年月不详：7d）

⁵⁹ 圣摩妮迦学校原名为圣迈可女校，后由 Mounsey 会督改名为圣摩妮迦学校。有另一种说法是由 Mrs.Elton 所开办。（见注释 2，页 64）而艾登牧师在此前已开办圣迈可男校，因此笔者认为应该是由艾登牧师所开办，后交由其妻 Mrs.Elton 管理学校。

⁶⁰ 见注释 2，页 64。

办了圣迈可男校，但山打根区内的女生教育依然没有被忽略。并且，希望透过开办女校能让当地女生能够接受正规教育，使他们能立足于社会。

在二战以前的时期，圣摩妮迦学校主要由修女们（Sisters）进行管理，并担任教师之职。而他们亦希望能培养出当地基督徒教师和愿意事奉上帝的基督徒⁶¹。在这时期，修女们亦透过学校教育而把最好的都赋予学生，使他们将来能成为对社会有所贡献的人才。因此，该校除了注重学生们的课业表现，也非常重视他们的课外活动表现。他们所参与的课外活动有网球、游泳和女童军等。当有人捐献羽毛球拍予学校时，学生们亦被训练参与此运动以加入锦标赛⁶²。由此可见，该校亦考虑到学生的健康方面，希望透过各类的运动以使他们能强身健体。而且，这也同时让学生们接触了多元的运动文化，增长他们对于运动的知识。另外，学校亦邀请相关的欧洲女士来教导学生们唱歌、各类的游戏和缝纫技术⁶³。听音乐能让学生放松心情，而学生亦可以随着心情而唱歌，继而释放他们的情绪；玩游戏则能让学生们充实他们的娱乐时间；学习缝纫技术则可让学生们懂得如何缝补衣物或自制衣裳以节省开销。

此外，修女们亦很注重学生们的纪律，并严格要求他们遵守校规。若有违规者则会被暂停求学或遭开除离校⁶⁴。对于寄宿生方面，他们亦有一套规律的生活。根据 Miss Chee Khin Yun 的回忆录指出，当时的寄宿生早上六点正就得起床和到小教堂（Chapel）进行晨祷。之后，便回到宿舍整理好床褥，分组煮早餐、打扫宿舍、课室、办公室等。早餐后便到学校上课，而放学则轮流剪草，并亲自洗衣服。晚餐后，他们就得自习。八点正就到小教堂进行晚祷，之后他

⁶¹见注释 2，页 65。

⁶²见注释 2，页 65。

⁶³见注释 2，页 65。

⁶⁴见注释 2，页 65。

们便可自由活动。到九点正所有人便需上床睡觉⁶⁵。这般如此规律的生活，便能培养学生们的时间观念，让他们不随便浪费时间以能做好更多的事情。并且，让他们能够学习独立，不需在每件事上都依靠他人的协助。

此外，修女们也栽培了许多当地的年轻教师们，如“Misses Voo Su Yung、Chee Khin Yun 和 Fung Oi Chin。”⁶⁶ 借着栽培当地的教师们，就能解决师资短缺问题，亦能让更多的人能接受教育，从而为社会做出贡献。此外，该校亦有提供华文教育，以让华人社群能学习母语。而他们亦透过学校教育，其中安排了圣经课程和让学生们到教会参与各项活动⁶⁷。这让更多的学生认识上帝，并促进基督教在当地的发展。

二战结束后，由于学校被摧毁，所有圣摩妮迦校的学生都到圣迈可学校上课⁶⁸。而学校亦需解决重建的问题以尽快让学生们回校上课。在 Sister Alison 的带领下，一座拥有四间课室的木制校所已在 1950 年建成。而前牧者居所的场地已被用以搭建这所学校⁶⁹。于此，教会已尽最大的努力和付出，即提供人力资源和场地，让学校得以建成以扩展教育事工。

之前这所学校的学生们的年龄并无分明，只以“big”和“small”⁷⁰分别之。战后，校方曾向教育部申请为初中女校却被拒绝。因此，圣摩妮迦女校就成为了小学⁷¹。这时候，学校才有明确地分明等级。接下来，Sir Ena Florence 为培训教师、提升教育水平和扩展学校方面复出了许多。而学生人数也迅速成长。

⁶⁵见注释 2，页 99。

⁶⁶见注释 2，页 65。

⁶⁷见注释 2，页 65-67。

⁶⁸见注释 2，页 66。

⁶⁹见注释 2，页 66。

⁷⁰见注释 2，页 99。

⁷¹见注释 2，页 66。

当本地师训学院开办时，Sister Florence 更是鼓励拥有五年教学经验的教师们去受训⁷²。透过师训，教师们便能透过提升教学水准，使学生能吸收更多的知识。可见教会在战后也不余力地发展当地的教育事工。同时为学校的打好了基础，希望当地人能够逐渐从事教育工作，使更多当地人能接受教育后而创造出更美好的社会。

自马来西亚独立后，也就是教会于该校所付出努力的成果收成期。于 1965 年，Sister Oi Chin 回到学校任教。而也有许多毕业了的学生在完成两年的师训后，便回到了母校任教。于 1970 年，该校已拥有 13 名教职人员和 10 个班级⁷³。由此可看出，该校已拥有足够的当地师资来培育下一代，使教育能在当地普遍发展。

第三节 圣加百列小学(St. Gabriel School)⁷⁴

圣加百列小学是于二战后建成，它被视为圣咪迦勒与诸天使堂在发展前二所学校的成果。这所学校一开始便由当地华人而不是英国人来管理校务。本节将探讨该教会如何在该校建立初期协助当地教职员发展学校。

圣加百列小学于 1961 年建成，而该校区则是建立在由圣咪迦勒与诸天使堂在西西里区 (Cecily Estate) 所捐出的一块空地上⁷⁵。因此，教会为扩展学校

⁷²见注释 2，页 66

⁷³见注释 2，页 67。

⁷⁴ St. Gabriel 学校原名为 St. Micheal 小学。后来 St. Micheal 小学迁址至 Cecily Estate 时，当地人因不清楚学校的名字，加上学校位于 St. Gabriel 教会的旁边，因此称学校为 St. Gabriel 学校。于是，当时的校长 Miss Marcelite Chee Khin Yun 在会督与 Mission (宣教事工) 的校长会议中提出此事。最后，会议通过并于 1964 年 2 月 1 日将学校改名为 St. Gabriel School。(见注释 2，页 70) 而 St. Gabriel 学校并无中文译名，因此笔者根据《圣经》中，Gabriel 为“加百列”而进行翻译。据熊添财牧师而言，St. Gabiel 学校后来就在多年前关闭。如今，是没有此校的存在。(熊添财牧师，受访者，2 月 7 日)

教育事工而提供了物资捐助，使更多学校能被建立起来。该校亦接纳了住在附近的原为圣摩妮迦学校的学生⁷⁶。此举能方便于该学生们不需跋涉长途到圣摩妮迦学校上学。

该校的第一任校长是 Mr.Hiew Vui Khiong，而他亦是圣迈可学校的校友⁷⁷。由此可看出教会依然先为学校解决了师资问题，并且委任当地人管理学校，使他们能够逐渐掌管当地社会的教育发展。于 1964 年，Miss Marcelite Chee Khin Yun 接任校长之职。在他管理期间，亦让学校顾问 A.J.Stally 牧师为第五和六年级的学生指导宗教课程⁷⁸。这两任校长亦是基督徒，所以他们愿意接受呼召而委身于教育事工上。

后来，校方计划建立一所幼儿园。他亦得到了圣咪迦勒与诸天使堂的会友和妇女团契在义卖会上的帮助来为幼儿园筹款。妇女团契则为义卖会提供饮料来贩卖；其他会友则捐出许多旧东西以供义卖会买卖⁷⁹。于此，不仅教会的领袖们，甚至是会友们也出钱出力来支持教育事工的发展。而幼儿园在各方人士的帮助下终建成，使教育能扩展到幼儿阶层。

⁷⁵见注释 2，页 70。

⁷⁶见注释 2，页 70。

⁷⁷见注释 2，页 104。

⁷⁸见注释 2，页 70。

⁷⁹见注释 2，页 71。

第四节 小结

纵观所述，从圣公会到圣咪迦勒与诸天使堂都尽全力发展各学校的教育事工。他们不仅创办学校，还为各校奠定了很好的基础，让当地人能够接管教育事业。这就是他们对学校贡献流程之相同。

其不同之处在于：（一）在师资方面，圣迈可学校主要由男牧师接管；圣摩妮迦学校主要由修女接管；圣加百列学校则曾分别有男女校长担任。（二）在教育内容方面，圣迈可学校的历史更多记载所引进的课程；圣摩妮迦学校则记载更多有关于学生课外活动和纪律方面的课题。（三）圣加百列学校主要记载建立学校和委派师资方面的课题。该校建成于马来西亚独立日相近，因此其教育是根据政府的课程规定为准。

对于圣摩妮迦学校的建立，教会不仅为当地女生开启了教育道路，同时栽培了他们拥有良好的学业和品行成就。而圣加百列小学和幼儿园的建立，更是把知识普及到更小年龄阶层的孩童，使他们能够及早接受教育。

对于教会全力发展学校教育事工的成果即为得以培养当地人才逐渐掌管他们的城市，并且发展经济。而圣迈可学校也成功地发展至今天，可见当年教会对学校的建立是功不可没的。

第四章 2011-2016 时期

随着时代的改变，圣咪迦勒与诸天使堂也针对不同年龄层的人策划了各项活动以让他们能从中受益。因此，本章将先谈及斯昆杜福利学校，后从儿童事工、青少年事工、姐妹团契、乐龄团契中探讨近代教会对山打根社区人民所付出的努力以为社会贡献。

第一节 斯昆杜福利学校 (Seguntor Welfare School)

此校为山打根内由教会创办的福利学校，而学生们的家庭背景皆为贫穷且无居民证件⁸⁰。因此，为考虑到这些孩子能与一般小孩一样地接受教育，以成为未来有用之人而创办了该校。该校由韩国李牧师所创办，后托付于沙巴圣公会，并由圣咪迦勒与诸天使堂接管校务⁸¹，并提供了资金和人力资源来经营该校。就如于 2007 年，主要由圣公会提供资金建立该校，并且遣派圣咪迦勒与诸天使堂的同工们到该校任教以决解师资问题。

该校每年都会向学生征收 RM150⁸²作为学费，并包含了作业费。但是，低额的学费却不能维持学校一整年的开销或其他开支如教职员的薪水、水电费、课本⁸³等。因此，学校开支主要由沙巴教区福利委员会和圣咪迦勒与诸天使堂奉献金钱所支付⁸⁴。由此可见，教会依然奉献出钱财来维持学校的经营，以让这些贫

⁸⁰ Normina,Stefanus,受访者，2月4日。其表示学生们的父母多为印尼或菲律宾籍人，并来到山打根的工厂内工作，薪水微薄。而他们其中有些孩子在当地出生，并无居民证件。因此，他们无法到政府学校上学或负担昂贵的私人学校学费。

⁸¹ 该校的现任校长为圣咪迦勒与诸天使堂的传道人——张慧露传道。

⁸² Normina,Stefanus,受访者，2月4日。

⁸³ 课本为学校所购买及保管，没让学生带回家。（Normina,Stefanus,受访者，2月4日）

⁸⁴ 其余的开支由其他教会自由奉献和个人奉献所支付。（熊添财牧师，受访者，3月13日）

穷的学生有机会接受教育。在课程方面，校方乃是采用政府的教育课程为准。所上的课有国文、英文、数学、科学、美术、道德教育和体育课⁸⁵。对于学习能力差的学生，校方亦增加补习班⁸⁶以让该学生们能够跟上课程进度。据 Normina 所言，通常这些学生甚至是不会阅读文字⁸⁷。因此他们需想尽办法来引导学生辨认词汇。可见教师们对教导学生是尽心尽力且有耐心的，并引导他们能够积极学习。因为，他们必须重新教导学生认识字母，进而明白课文之意。起码能让他们以马来语沟通，以便能在当地社会生存。此外，在他们回到祖国后仍然能继续升学，接受教育以在未来有更好的成就。

此外，该校也举办了课外活动以使学生们能够身心受益，而不只是埋在书堆中。例如，阅读周、国语和英语演讲比赛、营会、运动会等⁸⁸。透过阅读周可增强学生们的阅读和理解能力；演讲比赛则让学生能训练口才，从而表达己见；校方亦举办了森林探索营，也让学生尝试野外生活，以训练学生能够勇于面对挑战⁸⁹，也能培养他们自主独立。运动会则能让学生透过平日的训练来维持身体的健康。另外，据 Stefanus 指出，当面对学生在校内打架时，他会采取严厉的行动如鞭打一次或罚站让他们思过。但是他亦会向学生问明原由，并向他们解释不对行为的后果⁹⁰，以便让他们不再犯同样的错误。

教会对山打根的边缘群体，尤其孩童即展现了关怀之心。并且奉献出钱财和师资以让孩童能够与普遍孩子一般接受教育，使他们在未来能找到好工作以

⁸⁵ 见附录，表（一）。

⁸⁶ Normina, Stefanus, 受访者，2月4日。

⁸⁷ Normina, Stefanus, 受访者，2月4日。

⁸⁸ Normina, Stefanus, 受访者，2月4日。

⁸⁹ Normina, Stefanus, 受访者，2月4日。

⁹⁰ Stefanus, 受访者，2月4日。

改善目前生活状况。而教会的同工们在指导学生方面亦付出很多的耐心和关怀，使他们能够积极向上，品学兼优。

第二节 儿童事工

儿童这一阶段是处于天真浪漫及拥有丰富想象力的时期。因此，教会透过举办各项活动让孩童能从中发挥创意之余，也学习道德价值观。另外，也可认识华人基督徒如何过传统节日，如华人农历新年。

每逢农历新年，教会会带上儿童们到主日学老师府上拜访⁹¹。籍此拜访机会，将可以让生长在其他宗教的家庭背景的孩童们知道基督徒会如何庆祝华人农历新年。基督徒在庆祝华人农历新年的时候，依然会有派红包、到亲朋戚友的家拜访、准备年饼供客人享用等。不同于传统习俗的是，基督徒并不会上香及没有所谓的顾忌如不可在新年扫地、洗头等。此外，透过该拜访亦能促进孩童和老师们的关系。由此在孩童对老师是高尚的形象的想法中，多了一份亲切感。

教会于 2013 年开始了儿童创意事工，让孩童学习铃鼓舞、创意舞蹈、举旗等⁹²。孩童可随着音乐节奏来舞动身体，并发挥他们的艺术才华。例如，当老师说模仿一朵美丽的小花时，孩童就会凭着各自的想象力摆出花朵的姿势。并且，孩童可尽情享受在舞蹈当中来陶冶心情。舞蹈亦可培训孩童的专注力，让他们专心学习舞蹈动作和投入其中方能呈现美好的舞蹈。不仅如此，高度的专注力也能使孩童在读书方面专心学习，吸收更多的知识。由此可见，这项创意事工除了发挥了孩童的才能，亦能专注且尽力做好每一件事情。

⁹¹ 曾淑薇，受访者，2 月 27 日。

⁹² 曾淑薇，受访者，2 月 27 日。

每逢母亲节或父亲节庆典时，教会都会让孩童亲手制作礼物并送给父母以表感恩。例如，烘焙面包、豆沙包、自制迷迭香海盐香皂、发箍、扇子、钥匙圈等。关于制作豆沙包则先由导师示范揉面团，后分发面团让孩童自行包豆沙馅包子⁹³。这项活动可让孩童们知道一个包子是如何制作而成，同时让他们发挥创意包出各种形状的包子。据曾淑薇指出，孩童们会把包子包成爱心型或其他形状⁹⁴。而这让孩子们突破包子半球形传统，并随心意弄出特别的形状送给父母以表其对父母之爱。透过此项活动可以教导孩童食物得之不易，即需劳动方能享用美味的“包子”。并且让他们明白父母平日照顾他们起居的辛苦，所以他们须好好地孝顺父母以报答养育之恩。

接着，教会在主日学中设立了积分表⁹⁵，以“观察孩子在行为与态度上的进步与发展，并加以奖赏和鼓励。”（曾淑薇，2017年2月27日）即孩童可以透过所累积的分数来换取礼物⁹⁶。而导师们亦会根据孩子的行为及时做出奖赏——给予分数或劝告，以让孩子知道什么事该做或不该做。此积分表系统可以训练孩子的责任感，及他们会为自己的行为负责，懂得辨别好坏之行为并择好而为之。例如，听导师说圣经故事的时候保持安静、不随便乱走动、认真做好手工艺品。当孩童知道应择好而为之时，直到长大后依然能实行美德，以成为维持社会和谐的一份子。

教会亦举办了营会供孩童参与，使他们能在营中学习上帝的话并成为他人的好榜样⁹⁷。营会中亦让孩童会根据圣经故事自创戏剧⁹⁸表演，以展现他们的才

⁹³曾淑薇，受访者，2月27日。

⁹⁴曾淑薇，受访者，2月27日。

⁹⁵见附录，图（一）。

⁹⁶曾淑薇，受访者，2月27日。

⁹⁷Waty, 受访者，2月7日。

华和创意。另外，营会中提到圣经中的人物角色如大卫来教导孩童道理。举例而言，大卫依靠上帝而战胜哥利亚的故事⁹⁹让小孩知道不叫他人小看他们年轻，因为在神的眼中他们就如同珍宝般的珍贵。这会让孩童知道不管年纪多小，他们依然能完成许多事情。例如，帮妈妈扫地、洗碗、收拾玩具、整理书包等。由此可见，孩童能够透过营会学习自理生活和道德观，并且保有积极向上的心态。

教会提供了儿童除了家以外的良好环境，并举办了各项活动以挖掘他们的潜能并认识许多新事物。这样他们就能够发挥所长，并享受其中以完成事情。而且，教会亦培养儿童们树立正确的观念，并实行在日常生活中。于此，他们就会时刻提醒自己该持有良好的品德，并作为他人的榜样，成为更积极乐观的孩子。

第三节 青少年事工

青少年谓是处在青春叛逆期，他们拥有自己的想法，所接触的人也越来越多。所谓“近朱者赤，近墨者黑”，青少年多数会受朋友的影响。因此，教会亦透过举办各类的活动让青少年能发挥所长，并教导青少年培养良好品德和学习尊重他人。

教会于每逢星期六晚上有青少年聚会，让青少年能够在其中认识更多的朋友以及聆听圣经的教导。据周永康指出，该活动流程有 4W，即 Welcome（欢

⁹⁸ Waty,受访者, 2月7日。例如，孩童依据耶稣使风浪平静的故事而进行排演。

⁹⁹ Waty,受访者, 2月7日。另外，此故事讲述年纪轻轻的大卫依靠耶和华而用甩石打败了巨人哥利亚。

迎)、Worship (敬拜)、Word (神的话语) 和 Work (小组讨论)。(周永康, 2017年3月9日) 聚会开始就会有破冰游戏以让青少年能够欢迎彼此和认识新的朋友。接下来便是敬拜赞美的时间, 而所有的乐器皆由青少年弹奏。由此可见, 教会亦开放了一个平台让青少年能发挥所长, 并弹奏赞美上帝之乐。不仅如此, 青少年亦能通过弹奏音乐来放松心情, 也充实了娱乐时间。到了“Word”的时候, 便是聆听导师讲述圣经中的道理。之后便是小组讨论时间, 并让青少年思考如何将教导运用在日常生活上。例如, 当天若讲述“爱”的主题, 便会让他们思考何为上帝之爱, 而他们又如何在生活中表达“爱”呢? 并由此鼓励他们分享意见¹⁰⁰。就如约翰福音 3 章 16 节所言“神爱世人”, 表明上帝视人犹如珍宝般而宝贵。因此, 青少年能籍此学习尊重他人, 而不轻视他人。在家里, 青少年就算不满意父母之意见时也不可顶撞父母。并且, 省察自己有无做让父母担心的行为以明白父母何出此言。在与朋友相处时则要尊重对方, 说话时避免造成语言伤害。例如, 要听对方把话讲完才发表自己不同的意见以示尊重, 而不是一昧地打断对方的话, 也避免说出诋毁人的话。

再者, 教会把青少年团分为数个小组, 每个小组都有正副组长带领组员。每逢星期六将会有导师给予这些组长们训练, 让他们学习该如何领导和关心组员。当有组员很长的一段时间没来聚会后, 组长就需鼓励和关心该组员的近况¹⁰¹。倘若该组员遇到任何的问题, 组长就会鼓励他乐观面对。若组长不晓得该如何帮组其组员时, 便可向导师寻求帮忙¹⁰²以找出最好的解决方案。由此可见,

¹⁰⁰ 周永康, 受访者, 3月9日。

¹⁰¹ 周永康, 受访者, 3月9日。

¹⁰² 周永康, 受访者, 3月9日。

教会通过此训练青少年的领导能力以外，也让他们学会关怀他人，而不是作为自私自利的人。

教会亦于每逢星期六下午举行“Captain Ball”（队长球）活动供青少年参与¹⁰³，以让他们可以锻炼身体并保持身体健康。接着，此项活动亦能充实青少年的娱乐时间，让他们可以边玩边运动。而且，也能避免青少年沉迷于电子游戏或追剧。青少年们亦可透过一起玩游戏来彼此交流¹⁰⁴，以促进友谊和团结精神。据周永康指出，曾有些青少年在玩的时候因不满而骂粗口。而导师就会从中调和并让他们和气相处¹⁰⁵。这就让他们能学习不必太在乎输赢，而是享受过程的乐趣。周永康亦指出，因青少年易受朋友的影响，当他们处在其他朋友不骂粗口的环境下，骂粗口的现象也相当地减少了¹⁰⁶。由此可见，教会亦透过团体运动让青少年能磨练脾性来彼此合作以达到团队的和谐。

如上文所述，青少年有机会在教会事奉，并在各方面的平台发挥他们的专长。而且，透过各种活动也教导青少年们应以礼待人，并改善脾气，热心助人。正如马太福音 23 章 11 节所言“你们中间谁为大，谁就要作你们的用人。”青少年的组长们以此为诫，谦卑自己来服侍他人。而不是仗着自己为领袖地位而使唤他人。

¹⁰³ 黄伟国，受访者，2月7日；周永康，受访者，3月9日。

¹⁰⁴ 周永康，受访者，3月9日。

¹⁰⁵ 周永康，受访者，3月9日。

¹⁰⁶ 周永康，受访者，3月9日。

第四节 姐妹团契

从 2009 年开始妇女团契改名为姐妹团契，这是为了让更多的女性可参与此团契，而不局限于妇女而已。姐妹团契于每个月的第一个星期六就有聚会，一起学习圣经里所提的为人处世之道。例如，他们会从圣经里学习如何当好妈妈和好妻子。¹⁰⁷如以弗所书 5 章 22、33 节言“你们作妻子的，当顺服自己的丈夫……然而你们各人都当爱妻子，如同爱自己一样。妻子也当敬重她的丈夫。”这就让他们明白夫妻之间应该互相包容、彼此相爱和尊敬对方，这样便能造就婚姻和谐。对于管教孩子则“你们作父亲的，不要惹儿女的气，只要照着主的教训和警戒养育他们。”（以弗所书 6 章 4 节）这是让身为父母的要以爱来教导孩子们，要理解孩子做出任何行为的原由，并及时管教孩子让他们不会一错再错。这样的教导对女性将来管理家庭中有很大的帮助来维持和谐的家庭。

另外，教会亦邀请营养师或医生来办宣导健康知识的讲座¹⁰⁸。营养师则会教导他们应该如何正确搭配饮食，以维持身体的健康。例如，肉和蔬菜的摄取量要均衡，不可多吃肉而少吃菜；一碗汤除了喝汤水以外也要吃熬煮的食材，以确保营养都能被吸收¹⁰⁹。此外，医生则会教导他们如何预防疾病并维持健康的生活。并在讲座后让他们提问¹¹⁰，让他们更了解营养的知识。于此，便能让他们注重饮食习惯，保持良好的生活规律以拥有更健康的身体。

¹⁰⁷洪積诗，受访者，2 月 7 日。

¹⁰⁸洪積诗，受访者，2 月 7 日。

¹⁰⁹洪積诗，受访者，2 月 7 日。根据其参与过的健康讲座而给予的资料。

¹¹⁰洪積诗，受访者，2 月 7 日。

可以这么说，教会在生活和健康方面都给与女性很好的指导。他们可学习更多的营养知识及健康的重要性以调理好身体。并且，他们懂得该如何经营家庭的和蔼，并且注意生活起居的习惯，同时兼顾家人的健康。

第五节 乐龄团契

许多老人在退休后的大部分时间都待在家里，几乎很少外出。因此，教会在每逢第二、三、四个星期五早上举办乐龄团契，让他们能够聚在一起聆听经文内的教导¹¹¹，并聊天解闷。每次聚会开始之前，教会便会准备早餐供老人们享用。之后，便一起敬拜唱诗歌，再由牧师或传道分享圣经的教导。如约伯记12章12节所言“年老的有智慧，寿高的有知识。”此经节能鼓励老人不必认为已到晚年而什么都做不了。他们仍可凭着自身多年的经验来教导年轻人如何面对生活上的难题。于此，便可以提高他们的自信，让他们不看低自己。

在孩子们的工作时间，家里多数只剩下老人们看家，或许这就会让他们觉得无聊。因此，乐龄团契便是他们能够解闷的地方，而且能继续学习为人处世之道。例如，他们可以依据圣经中的教导多关爱他们的孩子，体谅他们的工作辛苦。当他们聚在一起时便可聊天以互诉心事。这对他们的帮助便是借着有人的倾听，可以舒缓他们的心情，使他们不会压抑情绪。而乐龄团契的领导者也会籍此关怀他们，也为他们的病痛做医治祷告¹¹²，即祈求上帝能够保守他们的健康。

¹¹¹洪積诗，受访者，2月7日。

¹¹²洪積诗，受访者，2月7日。

接着，教会曾带领乐龄团契于 2014 年到古达参与退休营会；于 2016 年到 Tenom 与其他教会的乐龄团契交流。此目的是为了让他们能够有机会出外散心，彼此学习圣经的话语和交流¹¹³。因为，据大多数的老年人在年轻的时候是处于二战结束后的时期，家里多数是贫穷的。这就使得他们需工作养活家庭，也无法到处旅游。而他们的孩子忙于工作也未必能常常带他们去旅游。于此，教会提供了老人们很好的机会让他们能到外地见识，并与更多人的交流和学习。

此外，教会亦举办一些活动来关怀他们的健康。这里就以赞美操和血压、血糖检测活动¹¹⁴为例。教会每月的第四个星期五早上都会让他们做赞美操。这让他们能够边听音乐便舞动身体来放松心情，同时做运动流汗，使身体强壮。而教会于 2013 年至 2015 年 5 月 22 日期间，每月一次进行免费测验血压和血糖活动。这可让他们能够定期检查身体状况，若发现问题可及早向医生求医。后来停办的原因是多数的老人都会到医院检查身体¹¹⁵，而教会只是让他们能够更频繁的检查身体状况。但是，这项活动亦展现了教会对于老人健康的关怀，让他们有更健康的身体来过舒适的生活。

教会注重关怀老年人的身心健康，即让他们不必因为年老而自卑，也让他们能找人诉说心事，并发泄情绪。并且，让他们能开心地到外地交流和散心。此外，教会举行赞美操的活动让老人可以做运动；提供血压和血糖测量以及时检查身体状况。这样就能保持老年人身体的健康，让他们不容易生病。

¹¹³洪積诗，受访者，2 月 7 日。

¹¹⁴洪積诗，受访者，2 月 7 日。

¹¹⁵洪積诗，受访者，2 月 7 日。

第五章 结语

纵观以上所述，圣咪迦勒与诸天使堂在 1888-1988 年对教育事工付出了不少努力。其建立学校时虽遇到各种问题但却从不气馁，坚持把学校办好。尤其是在二战以后重建校所，使教育不中断，让学生能继续学习知识。虽然教会先后委派了英国人到学校任职，但这只能作为一开始发展教育的办法。因为其无法确保日后能否委派更多的英国人到该校任职。正因如此，培养当地人作为教育接班人变成了首要任务。这也间接培养出不同领域的人才，使他们能够发展当地的社会与经济。而这亦是教育的目的，让更多人能学习以便有聪明智慧来使生活条件更优越，也能享有安适的社会环境。

教会早期发展学校不同之处在于先发展男校，后发展女校，而最后因历史因素而将各校转型为男女同校。当时三校皆以华人学生为主，而这或许是教会先开办男校的原因。这是基于考虑当时的华人社会仍存有重男轻女的观念，若有教育机会的出现，则会让家中的男孩先接受教育。后来，基督教传入山打根，而男女平等的观念也被大部分的人接纳，因此才有可能续办女校。而学校亦由早期无明确分明学生年龄到二战以后才逐渐分明其校属中学或小学。到了马来西亚独立以后，可谓是教会于教育事工的成果收成期。这是因为三校都由当地华人接管，并继续发展教育以为社会培养更多不同领域的人才。

直到近期，儿童和青少年普遍都能到政府学校接受免费教育。因此，教会便转向以关怀各不同年龄层的人为主。对于无居民居留证件的儿童，教会接管斯昆杜福利学校以为他们提供教育。此外，教会亦举办各项活动使儿童可以发挥创意和才华；让青少年能发挥所长并学习如何友善待人；让女性学习如何管

理家庭和健康；鼓励老年人有自信和让其保有身心健康。重要的是，教会亦让他们能从中学习为人处世之道，从而一起创造出更和谐、安宁的社会。

由于篇幅和时间限制，本论文无法深入探究教会由始至今的发展状况。本文对于近期方面的课题主要谈及教会机构对社区的贡献，而无细入探讨教会里的各会友如何透过关怀他人而做出贡献社区之事。并且，无法访问近期活动参与者以细探其的感想。而本文只能主要从历史或活动资料中梳理出教会之贡献。最后，希望日后有学者能以本文为参考，并从多方面来探讨这间百年教会的价值。

参考文献

一、书目

1. 联合圣经公会版权所有（2001），《圣经》，八打灵再也：马来西亚圣经公会。
2. 圣咪迦勒与诸天使堂编辑部主编（出版年份不详），《圣咪迦勒与诸天使牧区山打根——百年週年堂庆 1888-1988》，山打根：圣咪迦勒与诸天使堂。
3. 王晓朝著（2003），《宗教学基础十五讲》，北京：北京大学出版社。
4. Editorail Board of The Parish Of St.Michael & All Angels, unknown years of edition. *75years On Elton Hill: The History of St.Micheal' s Church Sandakan, North Borneo* , Sandakan:The Parish Of St.Michael & All Angels.
5. Editorial Board of The Parish Of St.Michael & All Angels, unknown years of edition. *Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St.Micheal & All Angels Sandakan* , Sandakan: The Parish Of St.Michael & All Angels.
6. J.P.Ongkili, 1967. *The Borneo Response To Malaysia 1961-1963*, Singapore:Donald Moore Press.
7. Jeffery G.Kitingan & Maximus J.Ongkili edited(1989). *Sabah 25 YEARS LATER 1963-1988*, Sabah:Institute For Development Studie (Sabah).

8. L. W. Jones, 1966. *The Population of Borneo: A Study of The Peoples of Sarawak, Sabah and Brunei*, London: The Athlone Press of the University of London.
9. M. H. Baker, 1962. *North Borneo The First Ten Years: 1946-1956*, Singapore: Malaya Publishing House, Limited.
10. Reverend Brian Taylor, unknown years of edition. *Elton Hill Diary*, Sandakan: The Parish Of St. Michael & All Angels.

二、期刊论文

1. 苏志明（2014），〈发展中的基督教对中国社会可能的贡献〉，《天风》，2014年第12期，页30-31。
2. 孙彰道（2006）〈试论中国基督教青年会开展社会服务事工的神学意义〉，《金陵神学志》，2006年第4期，页70-71。
3. 谢炳国（2009）〈对基督教为经济社会发展作贡献的几点思考〉，《中国宗教》2009年第7期，页127-145。

三、报章

1. 《华佑日报》，1963年8月27日。
2. 《婆罗洲时报》，1963年8月29日。

四、采访

1. 熊添财牧师（2017年2月4日），46岁，教会以及斯昆杜福利学校背景访谈，圣咪迦勒与诸天使堂；2017年3月13日，致电。

2. Normina(2017年2月4日), 29岁, 斯昆杜福利学校背景访谈, 圣咪迦勒与诸天使堂。
3. Stefanus (2017年2月4日), 29岁, 斯昆杜福利学校背景访谈, 圣咪迦勒与诸天使堂。
4. Waty(2017年2月7日), 31岁, 儿童事工访谈, 圣咪迦勒与诸天使堂。
5. 洪積诗 (2017年2月7日), 62岁, 姐妹团契和乐龄团契访谈, 圣咪迦勒与诸天使堂。
6. 黄伟国 (2017年2月7日), 38岁, 青少年事工访谈, 圣咪迦勒与诸天使堂。
7. 曾淑薇 (2017年2月27日), 40岁, 儿童事工访谈, 致电。
8. 周永康 (2017年3月9日), 40岁, 青少年事工访谈, 致电。

附录

表（一）：斯昆杜福利学校 15 周年

ULANG TAHUN PELAYANAN SEGUNTOR KE-15

1. Sekolah Kebajikan Seguntor diasaskan oleh Pastor Thomas Lee seorang missionary dari Korea atas permintaan pemilik kilang balak J.S yang juga berasal dari Korea. Beliau ingin memberikan peluang pembelajaran kepada anak-anak para pekerja yang tidak berkesempatan mengikuti program pendidikan di sekolah kerajaan.

2. 18 Jun tahun 2000 - Ibadah yang pertama ditubuhkan bersama dengan Saudara Chong Tze Kong dan isterinya, Annie Chong, dan beberapa jemaat Gereja Anglikan Indah.

3. Bangunan bilik darjah yang pertama dimulakan dengan penyertaan seramai 60 orang kanak-kanak. Pada setiap tahun, lebih dari satu bilik darjah dibina berikutan pertambahan pelajar yang 43erjay ke sekolah.

4. Sekolah tersebut kemudiannya dipindahkan dari kawasan kilang, berikutan cabaran yang dihadapi dengan pihak berkuasa tempatan. Oleh sebab itu bangunan sekolah yang baru dan sebidang tanah diperlukan untuk tujuan pembinaan sekolah yang baru.

5. Tuhan menyatakan kesetiaan-Nya dengan menggerakkan Gereja Korea dan Komuniti Cina beragama Kristian di Sandakan untuk bekerjasama bagi membina bangunan sekolah yang baru. 6 November tahun 2007 - Sekolah Kebajikan Seguntor dimulakan semula di tapak yang baru. Sekolah tersebut juga diteruskan melalui usahasama dengan pihak Gereja St. Michael Sandakan.

6. Januari 2008 - Bishop Datuk Albert Vun, Bishop Anglikan Sabah telah memberikan kebenaran kepada Gereja St. Michael untuk mengambil alih sepenuhnya Sekolah Kebajikan Seguntor dan terus beroperasi sehingga ke hari ini.

7. Pastor Thomas Lee - Dari permulaan Sekolah Kebajikan Seguntor sehingga ke hari ini, saya bersyukur kepada Tuhan untuk pimpinan-Nya ke atas kehidupan dan pekerjaan di Seguntor.

8. Setelah diambil alih sepenuhnya oleh Gereja St. Michael, 43erjay

pentadbiran di sekolah tersebut telah berubah, yang mana Reverend Clarence Fu sebagai Penasihat dan Pastor Florence Mathew sebagai Guru Besar sekolah dan dianggotai oleh 10 orang guru yang mengajar sepenuh masa. Sistem pendidikan sekolah adalah berlandaskan 44erjay Kurikulum Kebangsaan dan subjek yang diajar adalah Bahasa Malaysia, Bahasa Inggeris, Sains, Matematik, Pendidikan Moral, Pendidikan Seni dan Pendidikan Jasmani Kesihatan (PJK).

9. Masa persekolahan adalah dari jam 8.30 pagi hingga 12.30 petang pada setiap hari isnin hingga hari khamis, manakala dari jam 8.30 pagi hingga jam 11.30 pagi pada hari jumaat. Statistik pelajar yang mengikuti program pendidikan di sekolah ini pada tahun 2008 ialah seramai 307 orang pelajar dari kelas tadika 1 dan tadika 2 sehingga ke kelas tahun 6. Untuk menilai tahap kefahaman dan prestasi pelajar, peperiksaan pada setiap penggal telah dijalankan.

10. Selain daripada aktiviti pengajaran dan pembelajaran, Sekolah Kebajikan Seguntor juga telah mengadakan beberapa akitivi lain seperti, hari sukan tahunan yang akan diadakan setiap tahun, gotong-royong membersihkan kawasan sekolah, minggu mengikut subjek seperti Minggu Bahasa Malaysia, Minggu Bagasa Inggeris pertandingan bercerita dan sebagainya.

11. Sebelum sesi persekolahan ditangguhkan, Hari Ucapan dan Penyampaian Hadiah akan diadakan. Acara ini adalah untuk memberikan penghargaan khusus kepada pelajar-pelajar yang mendapat pencapaian yang cemerlang pada setiap penggal.

12. Pada tahun 2009, seramai 310 orang pelajar telah mendaftarkan diri, manakala 314 orang pelajar pada tahun 2010, 307 orang pelajar pada tahun 2011, 314 orang pelajar pada tahun 2012, dan 286 orang pelajar pada tahun 2013.

13. November 2013 - Sekolah Kebajikan Seguntor telah menerima proses baik pulih, yang mana bahagian bangunan sekolah yang mengalami kerosakan telah dibaik pulih dan dicat semula. Selain itu, bangunan sekolah juga telah ditambah baik dengan beberapa kemudahan lain, seperti penyambungan bekalan elektrik ke bangunan sekolah dan dewan, pemasangan kipas di setiap bilik darjah dan bilik guru, pembinaan tandas yang baru dan juga kantin sekolah yang telah diperbesarkan.

14. Pada tahun ini, seramai 258 orang pelajar telah mendaftarkan diri. Pelayanan Super Kids diteruskan namun telah diubah dari hari

sabtu ke hari rabu setiap minggu. Pada 27 May 2014, pihak sekolah telah 45erjaya menganjurkan Kempen Derma Darah yang julung kalinya diadakan di Seguntor, dan pada 20 Jun yang lalu, pelayan seguntor juga telah mengadakan Kebaktian Kebangunan Rohani yang telah dihadiri seramai 137 orang jemaat, dan menyaksikan Tuhan bekerja dengan luar biasa dalam kebaktian tersebut.

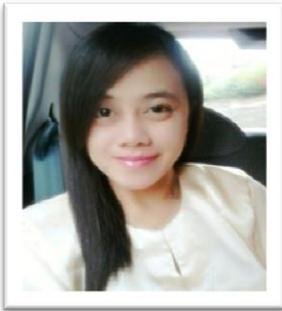
15. Kini pelayan Sekolah Kebajikan Seguntor telah berubah wajah, dengan pentadbiran yang baru, yang mana Canon Yong Thiam Choy sebagai Penaung sekolah manakala Pastor Florence Mathew sebagai Guru Besar sekolah dan 9 orang guru yang mengajar sepenuh masa dan 2 orang guru yang mengajar separuh masa.

16. Segala Kemuliaan kepada Tuhan yang setia.

资料来源：Diarylyn, 2017。

表（二）受访者名单

受访者照片		
姓名	熊添财牧师（会吏长）	Stefanus
出生年份	1971	1988
采访日期	2017年2月4日 2017年3月13日	2017年2月4日
采访地点	圣咪迦勒与诸天使堂 致电	圣咪迦勒与诸天使堂

职务	圣咪迦勒与诸天使堂之法政牧师	斯昆杜福利学校教职员
受访者照片		
姓名	Normina	曾淑薇
出生年份	1988	1977
采访日期	2017年2月4日	2017年2月27日
采访地点	圣咪迦勒与诸天使堂	致电
受访者职务	斯昆杜福利学校教职员	中文儿童事工负责人
受访者照片		
姓名	Waty	黄伟国
出生年份	1986	1979
采访日期	2017年2月7日	2017年2月7日
采访地点	圣咪迦勒与诸天使堂	圣咪迦勒与诸天使堂
受访者职务	马来文儿童事工负责人	青少年事工负责人

受访者照片		
姓名	洪積诗	周永康
年龄	1955	1977
采访日期	2017年2月7日	2017年3月9日
采访地点	圣咪迦勒与诸天使堂	致电
受访者职务	姐妹团契和乐龄团契负责人	青少年事工负责人

以上照片由 Diarylyn 提供。

以上资料由笔者整理。

表（三）《二十条约》Twenty Points

序号	内容
条约一 Religion	While there was no objection to Islam being the national religion of Malaysia there should be no State religion in North Borneo, and the provisions relating to Islam in the present Constitution of Malaya should not apply to North Borneo.
条约二 Language	(a) Malay should be the national language of the Federation. (b) English should continue to be used for a period of 10 years after Malaysia Day. (c) English should be an official language of North Borneo for all purpose, State of Federal, without limitation of time.

条约三 Constitution	Whilst accepting that the present Constitution of the Federation of Malaya should form the basis of the Constitution of Malaysia, the Constitution of Malaysia should be a completely new document drafted and agreed in the light of a free association of states and should not be a series of amendments to a Constitution drafted and agreed by different states in totally different circumstances. A new Constitution for North Borneo (Sabah) was of course essential.
条约四 Head of the Federation	The Head of State in North Borneo should not be eligible for election as Head of the Federation.
条约五 Name of Federation	“Malaysia” but not “Melayu Raya”.
条约六 Immigration	Control over immigration into any part of Malaysia from outside should rest with the Central Government but entry into North Borneo should also require the approval of the State Government. The Federal Government should not be able to veto the entry of persons into North Borneo for State Government purposes except on strictly security grounds. North Borneo should have unfettered control over the movements of persons other than those in Federal Government employ from other parts of Malaysia into North Borneo.
条约七 Right of Secession	There should not be right to secede from the Federation.
条约八 Borneanisation	Borneanisation of the public service should proceed as quickly as possible.
条约九 British Officers	Every effort should be made to encourage British officers to remain in the public service until their places can be taken by suitably qualified people from North Borneo.
条约十	The recommendations in paragraph 148(k) of the Report

Citizenship	<p>of the Cobbold Commission should govern the citizenship rights in the Federation of North Borneo subject to the following amendments:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) sub-paragraph (i) should not contain the proviso as to five years residence; (b) in order to tie up with our law, sub-paragraph (ii)(a) should read “7 out of 10 years” instead of “8 out the 12 years” ; (c) sub-paragraph(iii) should not contain any restriction tied to the citizenship of parents - a person born in North Borneo after Malaysia must be a federal citizen.
<p>条约十一 Tariffs and Finance</p>	<p>North Borneo should retain control of its own finance, development and tariff, and should have the right to work up its own taxation and to raise loans on its own credit.</p>
<p>条约十二 Special Position of Indigenous Races</p>	<p>In principle, the indigenous races of North Borneo should enjoy special rights analogous to those enjoyed by Malays in Malaya, but the present Malays’ formula in this regard is not necessarily applicable in North Borneo.</p>
<p>条约十三 State Government</p>	<ul style="list-style-type: none"> (a)The Prime Minister should be elected by unofficial members of Legislative Council. (b)There should be a proper Ministerial system in North Borneo.
<p>条约十四 Transitional Period</p>	<p>This should be seven years and during such period legislative power must be left with the State of North Borneo by the Constitution and not be merely delegated to the State Government by the Federal Government.</p>
<p>条约十五 Education</p>	<p>The existing educational system of North Borneo should be maintained and for this reason it should be under state control.</p>
<p>条约十六 Constitutional Safeguards</p>	<p>No amendment modification or withdrawal of any special safeguard granted to North Borneo should be made by the Central Government without the positive concurrence of the Government of the State of North Borneo.</p> <p>The power of amending the Constitution of the State</p>

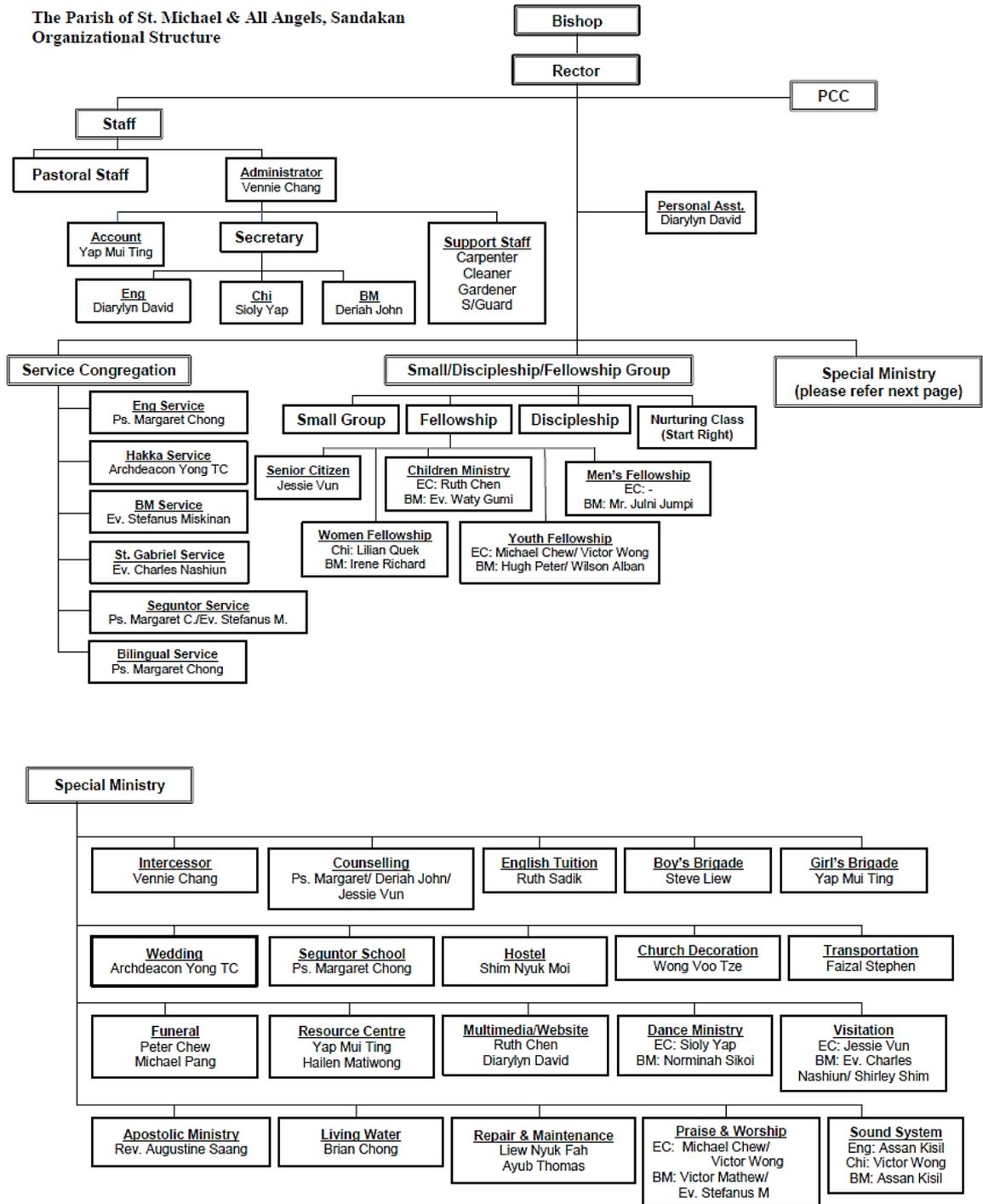
	of North Borneo should belong exclusively to the people in the State. (Note: The United Party, the Democratic Party and the Pasok Momogun Party considered that a three-fourth majority would be required in order to effect any amendment to the Federal and State Constitutions whereas the UNKO and the USNO considered a two-thirds majority would be sufficient.)
条约十七 Representation in Federal Parliament	This should take account not only of the population of North Borneo but also of its size and potentialities and in any case should not be less than that of Singapore.
条约十八 Name of Head of Sate	Yang di-Pertua Negara.
条约十九 Name of state	Sabah.
条约二十 Land, Forests, Local Government, etc.	The provisions in the Constitution of the Federation in respect of the powers of the National Land Council should not apply in North Borneo. Likewise, the National Council for Local Government should not apply in North Borneo.

资料来源: Jeffery G. Kitingan & Maximus J. Ongkili edited (1989). *Sabah*

25 YEARS LATER 1963-1988, Sabah: Institute For Development

Studie (Sabah).

表（四）圣咪迦勒与诸天使堂之组织结构



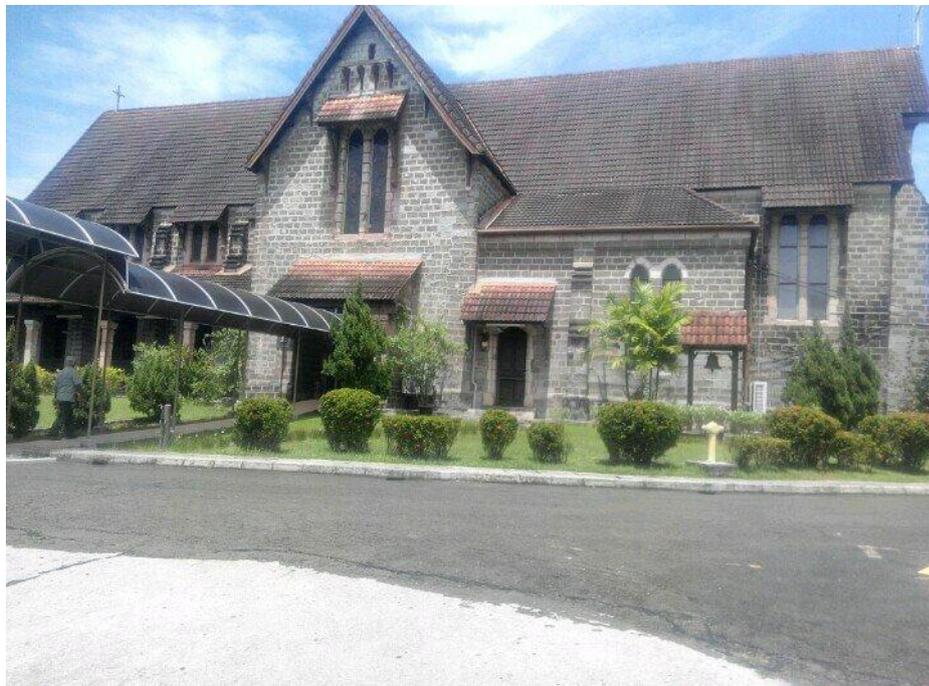
资料来源: Diarlyln

图（三）圣咪迦勒与诸天使堂之左侧



拍摄自笔者，2016年10月12日。

图（四）圣咪迦勒与诸天使堂之右侧



拍摄自笔者，2016年10月12日。

图（五）圣咪迦勒与诸天使堂之内部



资料来源: <http://blog.malaysia-asia.my/2014/11/st-michaels-church-sandakan.html>

图（六）圣咪迦勒大厦



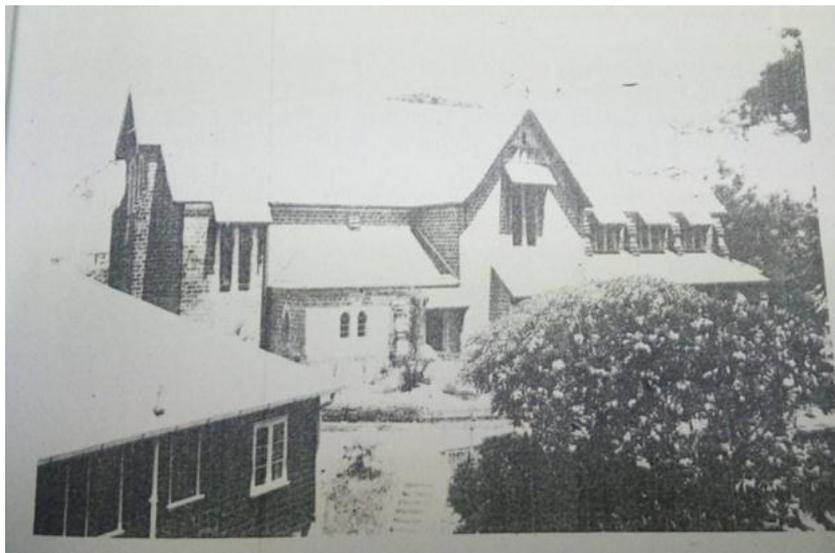
拍摄自笔者，2016年10月12日。

图（七）圣咪迦勒与诸天使堂二战后之况



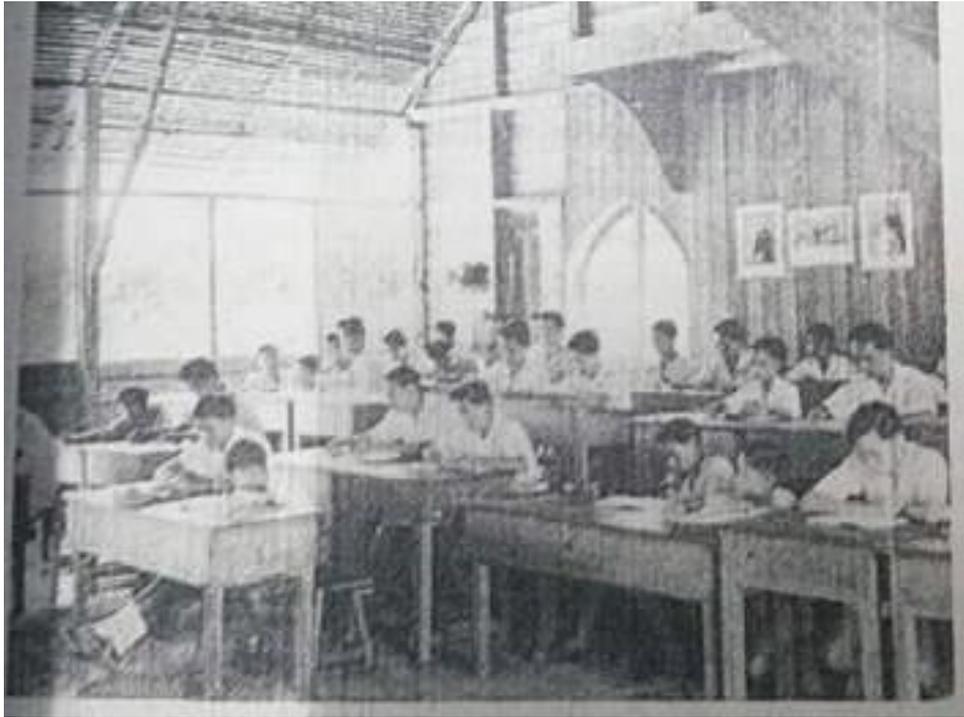
资料来源：《*Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St. Micheal & All Angels Sandakan*, 页 13。

图（八）圣咪迦勒与诸天使堂修复后（1988）



资料来源：《*Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St. Micheal & All Angels Sandakan*, 页 13。

图（九）Cattle Stall 之内部



资料来源：《*Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St. Micheal & All Angels Sandakan*》，页 57。

图（十）圣迈可中学, St. Micheal' s Secondary （1988 年）



资料来源：《*Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St. Micheal & All Angels Sandakan*》，页 57。

图（十一）圣摩妮迦小学, St. Monica' s Primary School (1988)



资料来源: 《Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St. Micheal & All Angels Sandakan, 页 69。

图（十二）圣加百列学校 (St. Gabriel)



资料来源: 《Centenary Celebration 1888-1988: The Parish Of St. Micheal & All Angels Sandakan, 页 74。